

# Nivelle no. 51

Du Fay, *Ma plus mignonne de mon cuer*

Paris, Bibliothèque nationale, Rés. Vmc. ms. 57,  
Chansonnier Nivelle de la Chaussée, ff. 64V-65: dufay

[Superius 1] Mensura =  $\text{♩}$

1. 4. Ma plus mi - gnon - ne de mon cuer, je  
3. Quant j'ay des - plai - sir ou dou - leur au -

[Superius 2]

1) 1. 4. Ma plus mi - gnon - ne de mon cuer,  
3. Quant j'ay des - plai - sir ou dou - leur

Concordans

1. 4. Ma plus mi - gnon - ne de mon  
3. Quant j'ay des - plai - sir ou dou -

7

m'es - ba - his dont ce me ad -  
cu - ne foiz, com - me\_il -

je m'es - ba - his dont ce me ad -  
au - cu - ne foiz, com - me\_il -

8 <sup>8</sup> cuer, leur je m'es - ba - his dont ce me ad -  
leur au - cu - ne foiz, com - me\_il

15

vient que sans ces ser il  
- - - vient, je ne sçay que ce -

vient que sans ces ser il  
- - - vient, je ne sçay que ce -

8 <sup>8</sup> me ad - vient, que sans ces ser il  
ad - - - vient, je ne sçay que ce -

1) *Superius 2* and *Concordans* both have a key signature of one flat in their first staves indicating that some tonal coloring can be expected. However, the first staff (bb. 1-7) of *Superius 2* does not contain any Bs at all, so it is probably an error; and in the *Concordans* bb. 1-10.1) the key has been interpreted as written accidentals in bars 3-4. The b-flat in the signature also appears in the last staff of the *Concordans* (bb. 33 ff), where again no Bs occur.

2) *Superius 1*, bar 17.2, the *semibrevis* rest does not appear in the MS.

3) *Superius 2*, bar 18.1, the *semibrevis* rest does not appear in the MS.

4) *Concordans*, bar 17 is a *brevis* without *punctus*.

– The fermata middle cadence has probably been corrupted during transmission; adjusted in accordance with the version in the Wolfenbüttel chansonnier.

24

me la sou de - - - vient de vos - - -  
la de - - - vient pen - sant

me la sou de - - - vient de vos - - -  
la de - - - vient pen - sant

me la sou de - - - vient de vos - - -  
la de - - - vient pen - sant

32

tre beaul - té et doul - leur.  
en vos - tre grant val - leur.

tre beaul - té et doul - leur.  
en vos - tre grant val - leur.

tre beaul - té et doul - leur.  
en vos - tre grant val - leur.

2a. Des bon - nes es - tez la meil - leur, puis - que di - re  
2b. ma plus mi - gnon - ne de mon cueur, je m'es - ba - his

2a. Des bon - nes es - tez la meil - leur, puis - que di - re  
2b. ma plus mi - gnon - ne de mon cueur, je m'es - ba - his

2a. Des bon - nes es - tez la meil - leur,  
2b. ma plus mi - gnon - ne de mon cueur,

9

le vous con - vient,  
dont ce me vient,

re his le dont vous con - vient,  
his dont ce me vient,

puis - que di - re le dont vous con - vient,  
je m'es - ba - his dont ce me vient,

1) Concordans, bar 30.2 is *f* (error).